

Профессиональные стажеры

SOCIETY

3120



На фото: студенты Российско-Американского центра при ТПУ в г. Колумбус, США, 19???

Photo: students of the Russian-American Centre at TPU in Columbus, Ohio, USA, 19???

Профессиональные стажировки:

Как мы открывали Америку

В то время, как языковые стажировки студентов ТПУ в европейских странах и США стали обычным явлением, профессиональные стажировки осуществляются значительно реже, во-первых, из-за их более высокой стоимости и, во-вторых, из-за значительно более высокой сложности их организации. Поэтому хотелось бы показать некоторые аспекты опыта Русско-Американского центра ТПУ, прошедшего уже 5 профессиональных зарубежных стажировок своих студентов в США.

Прежде всего большое внимание уделялось выбору зарубежного партнера. Наиболее эффективны стажировки, включающие в себя два этапа: этап обучения, проводимый профессиональными преподавателями, и этап непосредственной работы в банке, на предприятии, в компании и т.п. Для организации таких стажировок мы старались привлекать специализированные тренинговые компании, сотрудники которых имеют достаточный опыт как преподавания, так и работы в промышленности. Имея крупные связи в промышленности, эти работники могут, с одной стороны, подобрать для стажировки наиболее подходящие предприятия, а с другой стороны, профессионально курировать прохождение стажировки студентами. Другим важным аспектом являлось хорошее знание студентами английского языка и некоторых общих правил и традиций поведения в США как в быту, так и на производстве. Поэтому для прохождения профессиональных стажировок отбирались студенты, прошедшие ранее языковую стажировку, а для изучения правил и традиций поведения в учебный этап стажировки включался соответствующий курс, специально подготовленный для этой цели американскими преподавателями. Опыт показал, что для качественного проведения стажировки

большое значение имеет своевременное и достоверное информирование принимающей тренинговой компании об исходном уровне профессиональных знаний студентов. Однако зачастую это бывает нелегко вследствие разного подхода к составлению учебных планов и программ в учебных заведениях России и США. Поэтому иногда уже составленные и утвержденные программы стажировки приходилось упрощать либо, наоборот, усложнять, чтобы привести их в соответствие с фактическими знаниями студентов. В связи с этим показателем случился, произошедший со студентами, окончившими третий курс РАЦ, во время стажировки в Институте банковского дела в г. Сент-Луисе. Американский профессор после вопросов, заданных нашими студентами в ходе первой лекции, попросил две недели на переработку своего курса. При выяснении причины оказалось, что ему сообщили, что из России приедут студенты третьего курса, и он, не вдаваясь в детали, подготовил курс, рассчитанный на американских третьекурсников. Однако из студенческих вопросов он понял, что, по его словам, уровень знаний наших студентов соответствует уровню американских аспирантов, и им нужно читать этот курс совсем по-другому. Необходимо отметить, что американские фирмы охотно берут

на стажировки российских студентов и очень тепло к ним относятся. Руководители фирм объясняют это тем, что через 5 - 15 лет многие из нынешних студентов станут во главе российских предприятий, и, когда у них возникнет необходимость в иностранных партнерах, они, естественно, обратятся к тем людям, с которыми они уже знакомы, у которых они учились и даже подружались.

В.А. Пушных

First of all great attention has been paid to the search for foreign partner. The training program is the most effective if it includes two stages: study which is carried out by professional teachers and direct work at a bank, firm, enterprise etc. Usually the special training companies have been attracted for arrangement such the programs because their staff has enough experience both in teaching and in working. Having good connections in industry this staff can, on the one hand, find the most suitable enterprise for this or that professional training program and, on the other hand, provide the most sophisticated consulting for students during the program. The second important aspect of training program arrangement was good English skills of students as well as their knowledge of some basic American rules of behaviour and traditions. So, only those students who have had overseas language training before involved in professional training programs. The special course prepared by American teachers has been included in the first stage of professional training program in order to meet students to American rules of behaviour and traditions.

Our experience showed also that the host company should be informed about professional skills of students timely and in details. But often it is difficult because of the difference between American and Russian Universities in planning of study process. Therefore, sometimes we were maid to change the program just during the training. There was a significant case during the training program in American Institute of Banking in St. Louis. The third year students of RAC were there. After their questions an American professor stopped his lecture and asked some day to prepare new course. He was told, he explained, that the third year students will come from Russia and he prepared the course based on the knowledge of similar American students. But from the question of our students he understood that the level of Russian third year students is equal to the level of American post graduate students in his opinion. So, he was made to change this course.

It is worth to mention that American companies accept Russian students for training with pleasure and help them to know everything they want. Being asked about the reasons the heads of companies explained that in 5 - 15 years these students will be the heads of Russian companies and if they need foreign partners they will go to the well known people who helps them before.

V.A.Pushnykb

*Professional
Training
Programs:*
**USA through
student's eyes**

Whereas the language training programs of TPU students in the European countries as well as in the USA are very usual now the professional training programs occur not so often because they are much more expensive and their arrangement is more difficult. Therefore we would like to share with some experience of Russian-American Center at TPU (RAC) which has already organized 5 overseas professional training programs in the USA.